

Gemeenschapscentra

Art. 33. In artikel 8ter, § 2, van het decreet van 20 december 1999 tot wijziging van het decreet van 21 januari 1991 houdende afschaffing en reorganisatie van begrotingsfondsen en tot oprichting van een « Sport-, Freizeit- und Touristikzentrum Worriken » (Sport-, Vrijtijds- en Toerismecentrum van Worriken), dienst met autonoom beheer, ingevoegd bij het decreet van 3 februari 2003, wordt het eerste streepje vervangen door de volgende bepaling :

« - de adviesraden ten minste één keer per jaar alleen en ten minste één keer per jaar in gemeenschappelijk zitting bijeenkomen; »

In artikel 8ter, § 2, van hetzelfde decreet, wordt de benaming « de Raad van de Duitstalige Gemeenschap » vervangen door de benaming « het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ».

Toezicht op de gemeenten

Art. 34. In artikel 11, leden 1 en 2, van het decreet van 20 december 2004 houdende organisatie van het gewone administratieve toezicht op de gemeenten van het Duitse taalgebied wordt het getal « veertig » vervangen door het getal « twintig ».

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Opheffingsbepalingen

Art. 35. Worden opgeheven :

het decreet van 14 april 1986 houdende inrichting van een coördinatiecomité voor sociale en sanitaire aangelegenheden bij de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

artikel 3 van het programmadecreet van 23 oktober 2000, gewijzigd bij het decreet van 7 januari 2002.

Inwerkingtreding

Art. 36. Dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 2006, met uitzondering van artikel 34, dat de tiende dag na de openbaarmaking van het decreet in het *Belgisch Staatsblad* in werking treedt.

Door het parlement van de Duitstalige Gemeenschap aangenomen

Eupen, 20 februari 2006

St. THOMAS

Griffier

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

L. SIQUET

Voorzitter

Eupen, 20 februari 2006.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Lokale Besturen

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

—————
Nota's

(1) *Zitting 2005-2006 :*

Bescheiden van het Parlement. — 49, nr. 1 : Ontwerp van decreet. — 49, nr. 2-5 : Voorstellen tot wijziging. — 49, nr. 6 : Verslag. — 49, nr. 7-8 : Voorstellen tot wijziging betreffende de tekst aangenomen door de commissie.

Integraal verslag. — Discussie en aanneming. — Zitting van 20 februari 2006.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 2181

[2006/201803]

**18 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant les agréments dans le cadre de l'amélioration de l'espèce porcine**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, modifiée par les lois du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins, modifié par les arrêtés royaux des 11 janvier 1993 et 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 3 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée;
Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 13 mars 2006;
Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les associations d'éleveurs, organisations d'élevage ou entreprises privées agréées conformément aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins, sont reprises dans l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le Ministre de l'Agriculture est chargé d'apporter toute modification à l'annexe du présent arrêté en vue de l'octroi, de la suspension ou du retrait des agréments visés par le présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 3 septembre 1992 portant sur l'agrément et la subvention des associations des éleveurs de porcs, modifié par l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mai 2006.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ANNEXE

Association d'éleveurs agréée conformément aux dispositions de l'article 5, 1^o et 2^o, de l'arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins.

L'Association wallonne des Eleveurs de Porcs ASBL, sise à 5590 Ciney, rue des Champs-Elysées 4, est agréée pour :

- a. la tenue des livres généalogiques :
 - i. de toutes les races porcines pures de type Landrace;
 - ii. de toutes les races porcines pure de type Piétrain;
- b. la création et la tenue des livres généalogiques pour toute autre race pure de reproducteurs porcins;
- c. la tenue et la création de registres pour des reproducteurs porcins hybrides;
- d. l'exécution des contrôles de performances sur des reproducteurs porcins de race pure;
- e. l'exécution des contrôles de performances sur des reproducteurs porcins hybrides;
- f. la gestion de la station de contrôle de performances de la Région wallonne à Cerexhe-Heuseux (commune de Soumagne);
- g. la remise des certificats qui doivent accompagner les porcs reproducteurs de race pure ainsi que leurs sperme, ovules et embryons quand ils font l'objet d'échanges commerciaux;
- h. la remise des certificats qui doivent accompagner les porcs reproducteurs hybrides ainsi que leur sperme, ovules ou embryons quand ils font l'objet d'échanges commerciaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mai 2006 fixant les agréments dans le cadre de l'amélioration de l'espèce porcine.

Namur, le 18 mai 2006.

Le Ministre Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 2181

[2006/201803]

18. MAI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Zulassungen im Rahmen der Verbesserung der Schweinezucht

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Juni 1956 über die Verbesserung der in der Landwirtschaft genutzten Haustierrassen, abgeändert durch die Gesetze vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit und vom 23. März 1998 über die Schaffung eines Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. September 1992 über die Verbesserung der Zuchtschweine, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 11. Januar 1993 und vom 13. Juli 2001;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 3. September 1992 über die Verbesserung der Zuchtschweine;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner abgeänderten Fassung;
 Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 13. März 2006;
 Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
 Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die gemäß den Bestimmungen von Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 2. September 1992 über die Verbesserung der Zuchtschweine anerkannten Züchtervereinigungen, Zuchtorganisationen oder privaten Unternehmen werden in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführt.

Art. 2 - Der Minister der Landwirtschaft wird damit beauftragt, jegliche Änderung der Anlage zum vorliegenden Erlass zwecks Gewährung, Aussetzung oder Entzugs der im vorliegenden Erlass erwähnten Zulassungen vorzunehmen.

Art. 3 - Der Ministerialerlass vom 3. September 1992 über die Zulassung und die Subventionierung der Vereinigungen von Schweinezüchtern, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 21. Dezember 2001, wird aufgehoben.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Mai 2006

Der Minister-Präsident,
 E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
 B. LUTGEN

ANLAGE

Züchtervereinigung, die gemäß den Bestimmungen von Artikel 5, 1^o und 2^o des Königlichen Erlasses vom 2. September 1992 über die Verbesserung der Zuchtschweine zugelassen wird.

Die «Association wallonne des Eleveurs de Porcs ASBL», gelegen in 5590 Ciney, rue des Champs-Elysées 4, wird für die folgenden Tätigkeiten zugelassen:

- a. die Führung der Stammbücher:
 - i. für die gesamten reinrassigen Schweine der Art Landrace;
 - ii. für die gesamten reinrassigen Schweine der Art Piétrain;
- b. die Schaffung und die Führung der Stammbücher für jede andere Reinrasse von Zuchtschweinen;
- c. die Führung und die Schaffung von Registern für die hybriden Zuchtschweine;
- d. die Durchführung der Leistungskontrollen für reinrassige Zuchtschweine;
- e. die Ausführung der Leistungskontrollen für hybride Zuchtschweine;
- f. die Verwaltung der Station für Leistungskontrollen der Wallonischen Region in Cerexhe-Heuseux (Gemeinde Soumagne);
- g. die Ausstellung der Bescheinigungen, die die reinrassigen Zuchtschweine sowie ihr Sperma, ihre Ovula und Embryonen begleiten müssen, wenn sie Gegenstand von Handelsaustauschen sind;
- h. die Ausstellung der Bescheinigungen, die die hybriden Zuchtschweine sowie ihr Sperma, ihre Ovula und Embryonen begleiten müssen, wenn sie Gegenstand von Handelsaustauschen sind.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Mai 2006 zur Festlegung der Zulassungen im Rahmen der Verbesserung der Schweinezucht beigefügt zu werden.

Namur, den 18. Mai 2006

Der Minister-Präsident,
 E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
 B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 2181

[2006/201803]

18 MEI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van erkenningen in het kader van de verbetering van het varkensras

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, gewijzigd bij de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en bij de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 januari 1993 en 13 juli 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke regeringen en de federale overheid d.d. 13 maart 2006;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De fokkersverenigingen, de teeltorganisaties of de privébedrijven erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 5 van het koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens staan vermeld in de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. De Minister van Landbouw wordt ermee belast elke wijziging in de bijlage bij dit besluit aan te brengen met het oog op de toekenning, de opschorting of de intrekking van de in dit besluit bedoelde erkenningen.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 3 september 1992 tot erkenning en betoelaging van verenigingen van varkensfokkers, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 december 2001, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 mei 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

BIJLAGE

Fokkersvereniging erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, 1^o en 2^o, van het koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens.

De VZW « Association wallonne des Eleveurs de Porcs », gevestigd te 5590 Ciney, rue des Champs-Élysées 4, wordt erkend :

- a. voor het bijhouden van de stamboeken :
 - i. van alle raszuivere varkens van het type Landrace;
 - ii. van alle raszuivere varkens van het type Piétrain;
- b. voor het instellen en bijhouden van de stamboeken voor raszuivere fokvarkens van alle andere rassen;
- c. voor het bijhouden en instellen van registers voor hybride fokvarkens;
- d. voor het uitvoeren van prestatieonderzoek op raszuivere fokvarkens;
- e. voor het uitvoeren van prestatieonderzoek op hybride fokvarkens;
- f. voor het beheer van het prestatieonderzoekscentrum van het Waalse Gewest te Cerexhe-Heuseux (gemeente Soumagne);
- g. voor het afleveren van de certificaten voor raszuivere fokvarkens, alsmede voor hun sperma, eicellen en embryo's, als ze verhandeld worden;
- h. voor het afleveren van de certificaten voor hybride fokvarkens, alsmede voor hun sperma, eicellen en embryo's, als ze verhandeld worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 mei 2006 tot vaststelling van de erkenningen in het kader van de verbetering van het varkensras.

Namen, 18 mei 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2182

[C - 2006/31265]

11 MEI 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanduiding van de agenten die belast zijn met het indienen van aanmaningen en het bevel tot tenuitvoerlegging ervan in toepassing van artikel 32, § 4, derde lid van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van artikel 24, § 4, derde lid, van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2182

[C - 2006/31265]

11 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des agents qui sont chargés de procéder aux sommations et de les déclarer exécutoires en application de l'article 32, § 4, troisième alinéa, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et en application de l'article 24, § 4, troisième alinéa, de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.